

Centro de Aprendizaje Alternativo

Informe de Responsabilidad Escolar

Correspondiente al año escolar 2011-12

Publicado durante el 2012-13

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kínder a doceavo año del estado de California.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

II. Sobre esta escuela

Información de contacto (año escolar 2012-13)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Centro de Aprendizaje Alternativo
Dirección	290 East Ave
Ciudad, estado, código postal	Chico, CA 95926
Teléfono	(530) 891-3092
Director	David S. McKay
Correo electrónico	dmckay@chicousd.org
Código CDS	04-61424-6113310

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Chico
Teléfono	(530) 891-3000
Sitio web	http://afc.chicousd.org/
Superintendente	Kelly Staley
Dirección de correo electrónico	kstaley@chicousd.org

Misión y descripción escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre la escuela, sus programas y sus metas.

El centro de aprendizaje alternativo (CAL, por sus siglas en inglés) es un programa del séptimo-doceavo año que promueve las ABC y tres "R". Siendo de educación alternativa, hemos cambiado sus significados un poco para ayudarnos a cumplir las necesidades de nuestros alumnos.

ABC significa asistencia, conducta, y créditos/calificaciones. Estas son las tres áreas en las cuales la mayoría de los alumnos necesitan ayuda y son la base de la mayoría de los informes conductuales en CAL. Nuestras tres "R" significan respeto, responsabilidad, y resiliencia. Estas son tres habilidades sociales más importantes que abordamos con nuestros alumnos: respeto para si mismo y otra gente; responsabilidad por sus propias acciones; resiliencia, que para nosotros significa la habilidad de recuperarse después de una complicación. CAL actualmente coloca su énfasis académico sobre seis materias básicas: inglés, historia, matemáticas, ciencia, educación física (PE, por sus siglas en inglés) y habilidades sociales. Clases de enriquecimiento son ofrecidas como parte del día extendido en inglés y matemática. Otros programas disponibles para apoyar los alumnos CAL incluyen: un programa de especialista de recursos, un programa juvenil de crianza de hijos, y un programa de investigación independiente. Estos tres todos son programas a base de recomendación. Aprobación debe conseguirse mediante la administración CAL y espacio debe estar disponible antes de que un alumno sea asignado en uno de estos programas.

Nuestra misión en CAL depende de las fortalezas educativas, orígenes únicos, y naturaleza comprensiva de su personal para establecer un programa educativo que aborda las necesidades de una comunidad de escuela secundaria. El personal proporciona un programa que abre las puertas y trabaja para unir los jóvenes con la educación. Es un programa que valora autoestima y alienta rendimiento estudiantil, personal así como académico. El papel de CAL es unir los alumnos a su responsabilidad educativa y futuros.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre cómo es que los padres pueden participar en actividades escolares, incluyendo información de contacto en relación a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

El apoyo/participación por parte de los padres de familia en CAL es sumamente valioso. Para mayores informes sobre cómo ayudar, favor de comunicarse con la Sra. Median a la extensión 197.

Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2011-12)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Séptimo año	14
Octavo año	17
Noveno año	2
Décimo año	9
Onceavo año	13
Doceavo año	9
Matriculación total	64

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2011-12)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	4.7	Blancos	57.8
Nativo americanos/nativos de Alaska	6.3	Dos o más razas	0
Asiáticos	1.6	De escasos recursos económicos	79.7
Filipinos	0	Estudiantes del inglés	17.2
Hispanos o latinos	28.1	Alumnos con discapacidades	15.6
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	1.6		

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (secundaria)

Materia	2009-10			2010-11			2011-12		
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+	
Inglés									12
Matemáticas									8.6
Ciencias									15
Ciencias sociales									15.6

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

III. Entorno escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Los alumnos respetan los programas y el entorno educativo. Nuestra escuela cuenta con un plan de emergencia, y se practican los procedimientos de evacuación tal y como los dicta la ley estatal. El personal y los alumnos reciben capacitación sobre los procedimientos de evacuación y encierro de código rojo en caso de una situación crítica. También se instruye a los alumnos y se realizan simulacros en relación a los procedimientos de incendio y terremoto, requeridos por el estado. El plan de seguridad escolar se actualiza anualmente de acuerdo la legislación estatal. Nuestro plan enfatiza la prevención y preparación por parte del personal y los alumnos. Nuestras oportunidades de capacitación/práctica permiten que el personal y los alumnos mejoren su habilidad para abordar terremotos, incendios, conflictos, cólera y otras amenazas a la seguridad. Realizamos revisiones de seguridad sistemáticamente a fin de identificar posibles riesgos y/o nuestra vulnerabilidad ante delitos y actos vandálicos. También contamos con un plan de respuesta ante una situación de crisis, el cual se encuentra vigente para abordar emergencias imprevistas.

Suspensiones y expulsiones

Índice*	Escuela			Distrito		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Suspensiones			12.50	10.03	8.86	4.57
Expulsiones			1.56	0.73	0.58	0.62

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

IV. Instalaciones escolares

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: noviembre del 2012

El centro de aprendizaje alternativo comparte un plantel con la escuela alternativa, escuela diurna comunitaria, y escuela de estudio independiente. CAL comparte los patios de recreo, el salón multiusos, la oficinas de servicios estudiantiles y oficina principal con la escuela preparatoria Fair View, la academia de cambio, y la escuela Oakdale. El plantel también es la fuente de orgullo y disfruto para varios de los vecinos locales como ellos lo usan para instalación de reunión y recreación.

Un supervisor del plantel supervisa el plantel de las 7:30am hasta las 4:30pm a diario. Los maestros, el personal auxiliar, y los administradores escolares también supervisan los alumnos antes y después de clase y durante los descansos y almuerzo.

Los visitantes son obligados registrarse y apuntarse en la oficina principal. Se les pide a los visitantes usar un gafete de identificación mientras están visitando el plantel. Letreros son colocados dirigiendo los visitantes a la oficina principal y el supervisor del plantel ayuda con su dirección.

CAL disfruta de un entorno seguro y sano. La junta escolar del distrito escolar unificado de Chico (CUSD, por sus siglas en inglés) ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. La administración escolar trabaja con todo el personal de conserjería para ver que se sigan éstas normas a fin de garantizar una escuela limpia y segura. El personal distrital de mantenimiento mantiene a la escuela en buen funcionamiento y las reparaciones necesarias se hacen de forma oportuna.

El distrito escolar unificado de Chico participa en el programa estatal de mantenimiento escolar diferido, el cual proporciona financiamiento en contrapartida para ayudar a los distritos escolares con sus gastos en proyectos mayores de reparación o de reemplazo de componentes existentes en los edificios. Típicamente, esto incluye techado, plomería, calefacción y aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior y exterior y sistemas de piso. Los planteles CAL/AFC/FV/Oakdale han recibido su porción justa de dicho mantenimiento y reparaciones y se encuentra en buen estado de funcionamiento.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[]	[X]	[]	Salones 1/17: reparar/remplazar loseta de techo manchada. Solicitud de servicio (WO, por sus siglas en inglés) #52054

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	Difusor de luz descompuesto: reparo del sitio
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	[]	Baño de los niños en la ala C/D necesita pintura. WO# 52087
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	[]	
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	

V. Maestros

Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2009-10	2010-11	2011-12	2011-12
Con certificación total		5	4	574
Sin certificación		0	0	1
Que enseñan fuera de su área de competencia		0	0	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-11	2011-12	2012-13
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2011-12)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley “Que Ningún Niño Se Quede Atrás” (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como “contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica”. Para mayores informes, favor de consultar *Mejorando la calidad de maestros y directores* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	80	20
Todas las escuelas del distrito	98.55	1.45
Escuelas del distrito de muy	98.17	1.83
Escuelas del distrito de bajos	100	0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

VI. Personal auxiliar

Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-12)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	.5	110
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.25	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0	---
Psicólogo/a	.25	---
Trabajador/a social	.25	---
Enfermera/o	.1	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0	---
Especialista de recursos	.4	---
Otro	1.6	---

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

VII. Currículo y artículos instructivos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: octubre del 2012

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Holt, Rinehart, and Winston Elements of Literature, 2007 Grammar Handbook, 2007 McDougal-Littell The Language of Literature, 2001	Sí	0
Matemáticas	McDougal-Littell Algebra Readiness, 2008 CPM Educational Programs Algebra Connections, 2008 McDougal-Littell Middle School Math, 2006	Sí	0
Ciencias	Prentice Hall Focus on Physical Science, 2008 Focus on Life Science, 2008	Sí	0
Historia y ciencias sociales	Glencoe Discovering Our Past, 2006 The American Journey to World War I, 2006	Sí	0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/limitado	Básico/ilimitado	
Sitio escolar	\$7,957.08	\$3,370.71	\$4,586.36	\$63,038.00
Distrito	---	---	\$4,731.04	\$65,065.00
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	96.94%	96.88%
Estado	---	---	\$5,455.00	\$68,488.00
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	84.08%	92.04%

* **Gastos suplementarios/limitados** provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

** **Gastos básicos/ilimitado** es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

CAL recibe financiamiento adicional de lo siguiente:

- Ayuda de impacto económico/dominio limitado del inglés (EIA/LEP, por sus siglas en inglés) fondos estatales para apoyar programas y actividades que ayuda los estudiantes del inglés a lograr un dominio del idioma inglés tan rápidamente como sea práctico y para apoyar programas y actividades para mejorar el rendimiento académico de los estudiantes del inglés
- Ayuda de impacto económico/educación compensatoria estatal (EIA/SCE, por sus siglas en inglés) fondos estatales para apoyar programas y actividades que ayudan los alumnos en desventaja educativa a lograr competencia de la norma estatal
- Escuelas seguras fondos para proporcionar capacitación, recursos, y ayuda técnica para establecer un entorno escolar/comunitario que es físicamente y emocionalmente seguro, bien disciplinado, y propicio al aprendizaje

- Título II fondos federales para proporcionar continuo desarrollo para los maestros y directores

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$38,121	\$40,932
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$53,164	\$65,424
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$83,676	\$84,596
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$89,920	\$106,806
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$97,238	\$111,776
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$102,804	\$120,858
Sueldo de un superintendente	\$164,900	\$204,089
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41%	39%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	4%	5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

IX. Desempeño de los alumnos

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas			17	56	58	58	52	54	56
Matemáticas			10	47	51	51	48	50	51
Ciencias			17	64	67	68	54	57	60
Historia y ciencias sociales			18	55	59	56	44	48	49

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de la administración de exámenes e informes por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	58	51	68	56
Todos los alumnos en la escuela	17	10	17	18
Masculino	17	12	24	25
Femenino	18	6		
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	13	7		
Isleños del pacífico/nativos de Hawái				
Blancos	19	11	13	21
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	15	8	6	11
Estudiantes de inglés como segundo idioma				
Alumnos con discapacidades				
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Examen estatal para egreso de la preparatoria

El examen estatal para egreso de la preparatoria (CAHSEE, por sus siglas en inglés) se utiliza principalmente como requisito de graduación. Sin embargo, los resultados de este examen de décimo año también se utilizan para determinar el porcentaje de alumnos en los tres niveles de competencia (no competente, competente o avanzado) en ELA y matemáticas a fin de calcular las asignaciones del AYP requeridas por el ESEA federal, también conocido como NCLB.

Para obtener mayores informes sobre los resultados del CAHSEE, favor de consultar la página web del CDE, titulada Examen de salida de la preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés), en <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

Resultados del examen estatal para egreso de la preparatoria de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Inglés-artes lingüísticas				62	67	60	54	59	56
Matemáticas				63	65	60	54	56	58

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen estatal para egreso de la preparatoria de décimo año por grupo estudiantil – Más reciente

Grupo	Inglés-artes lingüísticas			Matemáticas		
	No competente	Competente	Avanzado	No competente	Competente	Avanzado
Todos los alumnos en el LEA	40	26	34	40	43	18
Todos los alumnos en la escuela						
Masculino						
Femenino						
Afroamericanos						
Nativos americanos o nativos de Alaska						
Asiáticos						
Filipinos						
Hispanos o latinos						
Isleños del pacífico/nativos de Hawái						
Blancos						
Dos o más razas						
De escasos recursos económicos						
Estudiantes de inglés como segundo idioma						
Alumnos con discapacidades						
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes						

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2011-12)

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
5			
7	27.3	36.4	
9			

* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado.

El rango de API para escuelas similares compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Escuelas similares			

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2009-10	2010-11	2011-12
Todos los alumnos de la escuela			B
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos			
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos			
Estudiantes del inglés			
Alumnos con discapacidades			

* “N/D” significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. “C” significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2012					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	11	510	8,920	797	4,664,264	788
Afroamericanos	0		325	713	313,201	710
Nativos americanos o nativos de	1		167	737	31,606	742
Asiáticos	0		596	768	404,670	905
Filipinos	0		58	869	124,824	869
Hispanos o latinos	2		1,922	726	2,425,230	740
Isleños del pacífico/nativo de Hawái	0		53	797	26,563	775
Blancos	8		5,605	828	1,221,860	853
Dos o más razas	0		45	730	88,428	849
De escasos recursos económicos	9		4,259	724	2,779,680	737
Estudiantes del inglés	1		1,350	683	1,530,297	716
Alumnos con discapacidades	0		1,026	603	530,935	607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2011-12)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	N/A	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	No

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI		Sí están en PI
Primer año del PI		2004-2005
Año en el PI		año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	11
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	37.9

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de admisión a las universidades públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que una octava parte de los egresados de la escuela preparatoria del estado, así como los alumnos de traslado que completaron exitosamente un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los alumnos elegibles estén preparados adecuadamente realizar estudios universitarios.

Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, favor de consultar la página web de información general sobre admisiones en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/>. (Fuente externa)

Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión a la universidad estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad:

- Cursos específicos de escuela preparatoria
- Calificaciones en cursos especificados y puntuaciones de pruebas
- Graduación de escuela preparatoria

Algunos planteles escolares poseen mayores estándares para asignaturas particulares o para los alumnos que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares superiores (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayor parte de los planteles de la CSU utilizan de tiempo atrás, políticas de garantía de admisión local para los alumnos que egresaron o fueron trasladados a escuelas preparatorias y universidades a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, favor de consultar la página web de la universidad estatal de California, en <http://www.calstate.edu/admission/admission.shtml>. (Fuente externa)

Porcentaje de graduación escolar y abandono

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Porcentaje de abandono (1 año)				4.5	13.3	8.6	5.7	16.6	14.4
Porcentaje de graduación escolar						85.99			76.26

* La tasa de graduación del centro nacional de estadísticas educativas, como se reporta en AYP, es proporcionado en esta tabla.

Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Esta tabla demuestra, por grupo estudiantil, el porcentaje de alumnos que comenzaron el año escolar 2010-11 en doceavo año y formaron parte de la generación más reciente, cumpliendo con todos los requisitos locales y estatales de graduación para cumplir con el doceavo año, incluyendo haber satisfecho las porciones de ELA y matemáticas del CAHSEE o haber recibido un permiso local o exención estatal.

Grupo	Generación del 2012		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos			---
Afroamericanos			---
Nativos americanos o nativos de Alaska			---
Asiáticos			---
Filipinos			---
Hispanos o latinos			---
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			---
Blancos			---
Dos o más razas			---
De escasos recursos económicos			---
Estudiantes del inglés			---
Alumnos con discapacidades			---

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA.

Programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas de educación para carrera técnica o vocacional (CTE, por sus siglas en inglés) incluyendo:

- Programas y clases ofrecidas están específicamente enfocadas en preparación vocacional y/o preparación laboral.
- Cómo es que estos programas y clases son integrados con cursos académicos y cómo apoyan el rendimiento académico
- Cómo la escuela aborda las necesidades de todos los alumnos en preparación vocacional y/o preparación laboral, incluyendo necesidades únicas para las poblaciones especiales identificadas de alumnos
- Los resultados medibles de estos programas y clases, y cómo son evaluados
- Nombrar el representante principal del comité asesor CTE a nivel distrital y las industrias representadas en el comité.

Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2011-12)

Medida	Participación en los programas de CTE
Cantidad de alumnos que participan en los CTE	
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California/la Universidad de California

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2011-12	
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2010-11	

Cursos de nivel avanzado (año escolar 2011-12)

Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos	% de alumnos en cursos de AP
Computación	0	---
Inglés	0	---
Bellas artes y artes escénicas	0	---
Idioma extranjero	0	---
Matemáticas	0	---
Ciencias	0	---
Ciencias sociales	0	---
Todos los cursos	0	0

* Donde hay matriculación estudiantil en el curso.

XII. Planeación docente y planificación

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años. Las preguntas que pueden encontrar una respuesta incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal? Y específicamente ¿cómo fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿Se utilizaron datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por los cuales se imparte el desarrollo profesional? (p. ej., talleres extracurriculares, asistencia a conferencia, tutoría individual, etc.)
- ¿Cómo se apoya a los maestros durante la implementación? (p. ej., mediante tutoría en el salón, reuniones de maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)

CAL se sigue comprometiendo a la capacitación de personal y al mejoramiento curricular. Los maestros son representados en los equipos de trabajo del distrito escolar unificado de Chico (CUSD, por sus siglas en inglés) donde desarrollan normas curriculares, evaluaciones comparativas y métodos de evaluación apropiados. La evaluación, mejoramiento e implementación de las necesidades curriculares se llevan a cabo cada seis semanas a lo largo del año escolar.

El personal de CAL también participa en muchas organizaciones profesionales y comparte responsabilidades con otros maestros de secundarias del distrito en varios equipos de trabajo y comités.